



**COLLEGE
VAN
PROCUREURS-GENERAAL**

**COLLEGE
DES
PROCUREURS GENERAUX**

Brussel, 22 april 2010.

Bruxelles, le 22 avril 2010.

**OMZENDBRIEF NR. COL 5/2010 VAN HET
COLLEGE VAN PROCUREURS-GENERAAL BIJ DE
HOVEN VAN BEROEP**

**CIRCULAIRE N° COL 5/2010 DU COLLÈGE DES
PROCUREURS GÉNÉRAUX PRÈS LES COURS D'APPEL**

Mijnheer de Procureur-generaal,
Mijnheer de Federale Procureur,
Mijnheer/Mevrouw de Procureur des Konings,
Mijnheer/Mevrouw de Arbeidsauditeur,

Monsieur le Procureur général,
Monsieur le Procureur fédéral,
Monsieur/Madame le Procureur du Roi,
Monsieur/Madame l'Auditeur du travail,

BETREFT : Richtlijn inzake het overbrengen van
een gearresteerde persoon van een
arrondissement naar een ander.

OBJET : Directive relative au transfert d'une
personne arrêtée d'un arrondissement vers un
autre.

I. Context

Bij gelijkkluidende omzendbrieven gaven de procureurs-generaal toelichtingen tot de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.

Recent bleken in enkele specifieke, doch vrij vaak voorkomende gevallen er enige discussies te ontstaan betreffende de noodzaak een bevel tot medebrenging te vorderen en betreffende de wijze waarop dit bevel moet ten uitvoer gelegd worden.

II. Richtlijnen

Noodzaak om een bevel tot medebrenging te vorderen

Over de noodzaak om een bevel tot medebrenging te vorderen ingeval een gearresteerde persoon van een arrondissement naar een ander dient te worden overgebracht blijven de meningen verdeeld.

Feit is dat enkele onderzoeksrechters weigerden aanhoudingsmandaten af te leveren nadat een gearresteerde van een arrondissement naar een ander overgebracht werd zonder medebrengingsbevel, en er tegen dergelijke beschikkingen van een onderzoeksrechter geen enkel rechtsmiddel mogelijk is. Het risico bestaat bijgevolg dat om louter formele redenen een inverdenkinggestelde, voor wie het openbaar ministerie een voorlopige hechtenis passend achtte, op vrije voeten komt.

Het is dan ook aan te bevelen dat alle parketten tijdens een opsporingsonderzoek voortaan dezelfde werkwijze zouden in acht nemen. De politiediensten die een gearresteerde persoon bij zich hebben of de door hen verwittigde lokale parketmagistraat moet dadelijk de parketmagistraat, die zich met de zaak zal gelasten of een gerechtelijk onderzoek zal vorderen, telefonisch contacteren. Deze laatste parketmagistraat zal voortaan dadelijk zijn collega of de politiediensten, die hem inlichten, in kennis stellen van de in zijn arrondissement gebruikelijke werkwijze, en er bijgevolg eventueel op wijzen dat moet gewacht worden met de overbrenging van de gearresteerde tot een medebrengingsbevel zal uitgevaardigd worden en overgemaakt zijn, en tot dit bevel door de politie aan de gearresteerde

I. Contexte

Dans le cadre de circulaires similaires, les procureurs généraux ont commenté la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

Récemment, dans quelques cas spécifiques mais relativement récurrents, il s'avère que la nécessité de requérir un mandat d'amener et la manière dont ce dernier doit être exécuté ont été remises en cause.

II. Directives

Nécessité de requérir un mandat d'amener

Les opinions continuent de diverger quant à la nécessité de requérir un mandat d'amener dans le cas où une personne arrêtée doit être transférée d'un arrondissement vers un autre.

Le fait est que certains juges d'instruction ont refusé de délivrer des mandats d'arrêt après qu'une personne arrêtée a été transférée d'un arrondissement vers un autre sans mandat d'amener et qu'il n'existe aucun recours contre de telles ordonnances d'un juge d'instruction. Par conséquent, il se peut que, pour des raisons purement formelles, un inculpé, pour lequel le ministère public a jugé qu'une détention préventive était indiquée, soit relâché.

Dès lors, il est recommandé que tous les parquets appliquent désormais la même procédure au cours d'une information. Les services de police qui détiennent chez eux une personne arrêtée, ou le magistrat de parquet local averti par eux, doit contacter immédiatement par téléphone le magistrat du parquet qui se chargera de l'affaire ou requerra une instruction judiciaire. Ce dernier fera part de la procédure appliquée dans son arrondissement sans délai à son collègue ou aux services de police qui l'informent et les avisera ainsi, éventuellement, qu'il convient d'attendre qu'un mandat d'amener soit délivré et transmis et que celui-ci soit signifié par la police à la personne arrêtée avant de procéder au transfert de cette dernière.

zal betekend worden vóór de overbrenging.

In dit verband wordt verwezen naar het arrest van het Hof van Cassatie van 23 februari 1993 waarin het overweegt *"dat de door eiser beweerde onregelmatigheden met betrekking tot de betekening van het bevel tot medebrenging, geen hinderpaal vormen voor de aflevering door de onderzoeksrechter, binnen de vanaf de feitelijke vrijheidsbeneming te rekenen wettelijke termijn, van een bevel tot aanhouding noch voor de regelmatigheid daarvan"* (Arr. Cass. 1993, pagina 221).

Gezien echter geen enkel rechtsmiddel openstaat tegen een beschikking van een onderzoeksrechter die weigert een aanhoudingsmandaat te verlenen om louter formele redenen bestaande uit het feit dat de overbrenging van een gearresteerde plaats vond zonder dat een medebrengingsbevel uitgevaardigd, betekend, en tenuitvoergelegd is, past het de hierboven vermelde wensen van de oproepende autoriteit strikt na te leven.

A ce sujet, il est référé à l'arrêt de la Cour de cassation du 23 février 1993, considérant *« que les irrégularités invoquées par le demandeur concernant la signification du mandat d'amener, ne font pas obstacle à la délivrance par le juge d'instruction, dans le délai légal à compter de la privation de liberté, d'un mandat d'arrêt ni à la régularité de celui-ci »* (Pas., 1993, I, p. 209).

Toutefois, étant donné qu'il n'existe aucun moyen de recours contre une ordonnance d'un juge d'instruction qui refuse d'accorder un mandat d'arrêt pour des raisons purement formelles découlant du fait que le transfèrement d'une personne arrêtée a eu lieu sans qu'un mandat d'amener n'ait été délivré, signifié, ni exécuté, il convient de respecter scrupuleusement les souhaits de l'autorité requérante précités.

Brussel, 22 april 2010.

Bruxelles, le 22 avril 2010.

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Luik, Voorzitter van het College van procureurs-
generaal,

Le procureur général près la cour d'appel à
Liège, Président du Collège des procureurs
généraux,

Cédric VISART de BOCARMÉ

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Gent,

Le procureur général près la cour d'appel à
Gand,

Frank SCHINS

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Antwerpen,

Le procureur général près la cour d'appel à
Anvers,

Yves LIEGEOIS

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Bergen,

Le procureur général près la cour d'appel à
Mons,

Claude MICHAUX

De procureur-generaal bij het hof van beroep te
Brussel,

Le procureur général près la cour d'appel à
Bruxelles,

Marc de le COURT